

*La sostenibile
leggerezza della Piuma*



MADE IN ITALY

N° 1600031

MEMBER OF
**EUROPEAN
DOWN & FEATHER
ASSOCIATION**

La piuma conferisce preziosità ad ogni imbottitura, evocando subito leggerezza, calore, morbidezza, piacere, con un rapporto confidenziale e sensoriale che solo le materie naturali sanno creare.

Valori pratici, culturali e tradizionali che le attuali lavorazioni industriali non alterano, semmai esaltano quando tutto il processo produttivo è mirato ad ottenere la migliore qualità.

L'esperienza ha dimostrato che tecnologia e prodotto naturale non solo possono coesistere, ma danno risultati di eccellenza sotto ogni profilo: la piuma è soffice (comfort), ha un adattamento naturale alle forme anatomiche e recupera facilmente l'assetto iniziale (estetica), è leggera e traspirante (igiene), ha una lunga vita e mantiene valore nel tempo (durata), è completamente biodegradabile e perciò riciclabile (sicurezza).

C'è ovviamente piuma e piuma, ma per tutti, da chi produce manufatti imbottiti a chi distribuisce o rivende fino al consumatore finale, c'è un segnale, un marchio di riferimento affidabile: **l'etichetta di garanzia ASSOPIUMA.**

Naturalmente

ente preziosa



MADE IN ITALY

N° 1600031

MEMBER OF
EUROPEAN
DOWN & FEATHER
ASSOCIATION



La piuma più preziosa e funzionale viene da oche e anatre il cui manto ha prodigiose proprietà protettive e termoregolatrici grazie anche al soffice piumino, che appunto gli anatidi posseggono. La struttura e la disposizione delle piume formano celle d'aria a effetto coibente e isolante: "un vestito per tutte le stagioni" che consente di annullare con disinvoltura escursioni termiche notevoli.

Fattori distintivi del pregio sono:



maturità dell'animale



genetica



sistemi d'allevamento



alimentazione



provenienza e clima



modalità di prelievo



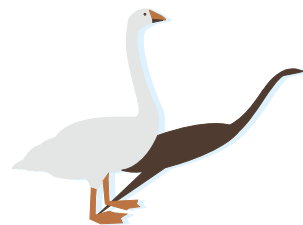
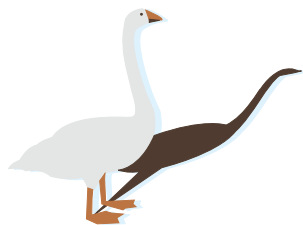
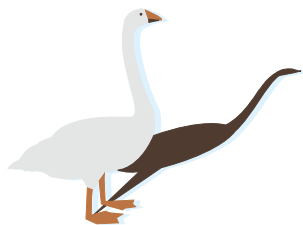
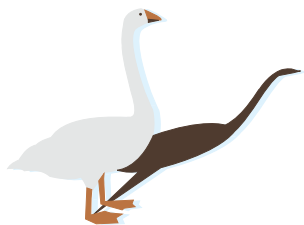
processo industriale di lavaggio



selezione

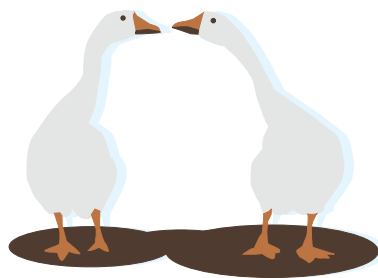
Il piumaggio è costituito da penne, piume e piumino, che nell'utilizzo industriale per imbottitura assolvono a funzioni diverse, hanno qualità merceologiche diverse e quindi prezzi diversi. Trascurando le penne, l'industria di base lavora le piume e il piumino proponendo, ai trasformatori e al consumatore finale, materiali da imbottitura con composizioni differenziate secondo l'impiego.

La quantità di piumino determina il valore delle imbottiture: al piumino si chiede leggerezza, sofficià, potere di riempimento e tepore a contatto con il corpo; quindi è particolarmente richiesto per l'abbigliamento, il letto, il campeggio. Alle piume invece si chiede funzionalità (quindi elasticità o ritorno elastico), comfort e durata con impiego abbinato anche ad altri materiali (espansi, gomma) quindi adatte all'arredamento.



Trattata con tutti i riguardi

Dalla piuma all'imbottitura il passo non è così breve ed è da questo viaggio che nasce la qualità finale di un articolo imbottito. La piuma grezza passa attraverso una serie di operazioni che la rendono idonea agli utilizzi commerciali; il trattamento è regolamentato dal D.P.R. 23/1/1975 n 845 e D.M. 10/11/1976 n 315, le fasi di lavorazione sono: **DEPOLVERIZZAZIONE**: eseguita nella spolveratrice, toglie la polvere sulle piume e parte delle impurità. Le piume vengono agitate da bracci rotanti in un cilindro incorporato che trattiene le piume e lascia passare solo la polvere, che viene aspirata da un aspiratore. **LAVAGGIO**: si effettua in lavatrici per sgrassare le piume e togliere ulteriori impurità. Sono necessari grossi volumi d'acqua: il rapporto piuma/acqua dipende essenzialmente dal tipo di impianto e dalle caratteristiche della materia grezza (normalmente è di 1/30, vale a dire 30 litri d'acqua per 1 chilogrammo di piuma). I più moderni impianti di lavaggio sono programmabili per numero di cicli, temperatura dell'acqua, tempi di risciacquo, ecc. proprio per assicurare costantemente i migliori risultati, a prescindere



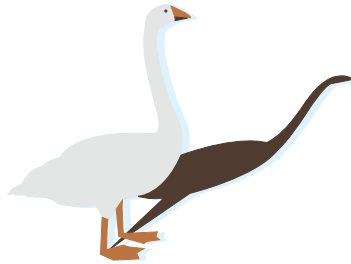
dalle caratteristiche della materia grezza. In fase di lavaggio si aggiungono ausiliari chimici, per garantire corrispondenza ai requisiti di ordine igienico-sanitario. Anche il risciacquo (ripetuto da tre a cinque volte) viene fatto con grossi volumi d'acqua, necessari per eliminare completamente ogni residuo di materiale organico in sospensione. **CENTRIFUGAZIONE**: eliminazione dell'eccesso di acqua. **ESSICAZIONE**: si effettua in una apposita apparecchiatura a doppio fondo con una immissione di vapore ad una temperatura di 130° C per un tempo minimo di 60 minuti, operazione mirata ad asciugare e sanitizzare (grazie all'immissione anche di disinfettanti e anti-statici) in modo da soddisfare i requisiti prescritti dal D.M. 10/11/76. **RAFFREDDAMENTO**: viene eseguita nella camera di raffreddamento ad aria forzata. **SELEZIONE**: tramite un sistema di getti differenziati, ha lo scopo di separare il piumino dalle piume e suddividere queste ultime in base alla grandezza per utilizzi diversificati. Anche di queste operazioni **l'etichetta ASSOPIUMA** è una valida certificazione.





Quel certo non so che...

Nel settore dell'arredamento il piumino, ma soprattutto la piuma vengono impiegati come materiali di imbottitura da soli o in abbinamento con materiali di sintesi per la produzione di cuscini e schienali di poltrone e salotti. E' questo un settore dove l'aspetto tecnico legato alla costruzione ed alla scelta dei materiali, nonché quello estetico legato allo styling, forma e dimensioni, risulta fondamentale. Ciò non di meno l'impiego della piuma, di un certo tipo di piuma, dà "quel certo non so che", dagli operatori definito come "effetto piuma". E' un concetto di COMFORT inteso come: lo "star bene seduti". Ciò che si chiede alla piuma sono la sua particolare COMPRIMIBILITA' (l'attitudine a prendere le forme dell'utente, ma soprattutto la capacità di sopportare forti pressioni senza subire danni irreversibili; una piuma d'oca, data la sua struttura arcuata e quindi flessibile, può sopportare un peso pari a 80.000 volte il suo stesso peso, può subire migliaia di pressioni e compressioni recuperando sempre la sua forma originaria), la sua RIPRESA ELASTICA (la capacità di recuperare l'assetto primitivo dopo compressioni reagendo quindi come una molla in tensione), la sua "MANO" (le caratteristiche sensoriali di leggerezza, voluminosità e sofficità che si possono verificare con una semplice "manipolazione"), la DURATA (i manufatti imbottiti in piuma hanno una durata sensibilmente maggio-



re di altri materiali tessili quindi mantengono inalterate le originali caratteristiche per diversi anni), l'ININFIAMMABILITA' (la piuma come la lana, entrambe costituite da cheratina, è un "flame retardant" naturale, è, cioè, refrattaria alla fiamma).

La volontà di **ASSOPIUMA** è garantire il manufatto nel suo complesso, con riguardo anche ai tessuti, che per tenuta alla piuma e caratteristiche proprie non deprimano la traspirabilità, leggerezza e sofficità della piuma e del piumino. I tessuti adibiti ad involucro sono chiamati ad ottemperare a numerose esigenze. Anzitutto il tessuto deve essere a tenuta di piuma e al tempo stesso garantire permeabilità all'aria. Perciò si scelgono tessuti con una costruzione in trama e ordito molto serrata (ottenuti da varietà a fibra lunga). Questo materiale possiede caratteristiche di igroscopicità, resistenza e stabilità, che si armonizzano con quelle dell'imbottitura. Considerato l'ampio spettro applicativo, il tessuto deve rispondere alle specifiche destinazioni d'uso, i materiali vanno quindi opportunamente ed accuratamente studiati.

L'etichetta ASSOPIUMA vuole svolgere anche questa funzione e ne ha ben diritto, tenuto conto che i requisiti dei tessuti sono stati messi a punto dai suoi tecnici in seno all'Unitex.

E'importante volarle bene

La corretta manutenzione mantiene inalterate nel tempo le caratteristiche peculiari degli imbottiti e soprattutto non ne compromette la loro “eterna” proverbiale durata.

La piuma correttamente trattata è priva di potere allergenico. Prove sperimentali condotte da Istituti di Ricerca italiani ed esteri hanno documentato che eventuali reazioni di tipo allergico sono strettamente legate alla presenza nell'ambiente domestico di polveri che possono costituire ricettacolo per l'annidamento di acari, i veri responsabili delle manifestazioni allergiche.

Per i cuscini di arredamento e guanciali è consigliabile una periodica spolveratura delicata e soprattutto “sprimacciare”, riassetare cioè il contenuto dopo le pressioni o costrizioni d'uso.

Per il lavaggio di capi d'abbigliamento, trapunte e piumini di piccola dimensione, attenersi a queste facili regole: temperatura dell'acqua non oltre i 40°C, detergenti neutri, sia a mano che in lavatrice, risciacquo ripetuto 6-7 volte in abbondante acqua. Non usare cloro. A secco dipende dai tessuti di rivestimento e loro finissaggio. Si consiglia sempre di attenersi alle indicazioni in etichetta.

Asciugare non a contatto diretto di fonti di calore e non al sole.

Stirare con ferro tiepido.

Non usare battipanni, battitappeti o aspirapolvere.

I capi (trapunte, piumini, abbigliamento) che restano inutilizzati nel periodo estivo debbono essere riposti in sacchi di cotone, traspiranti, mai in sacchi di plastica. Tutte le informazioni, curiosità, storia, legislazione, associati e quant'altro sono ampiamente disponibili sul sito **www.assopiuma.org**





ASSOPIUMA, fondata nel 1981, ha istituzionalmente promosso il consumo, la conoscenza, la qualificazione delle imbottiture naturali, dandosi anzitutto un preciso e rigido Regolamento e depositando il Marchio distintivo (deposito n ° 1.299.049 c/o l'UE). Ha promosso studi e convegni formativi, ha ufficializzato, con l'autorevole normativa UNITEX, il glossario dei termini e le definizioni dei materiali e dei componenti. Ha ottenuto un importante riconoscimento internazionale con la Presidenza e la Segreteria del Comitato Tecnico CEN 222 Europeo il quale ha messo a punto tutta la normativa europea attualmente in vigore.

Dalla normativa **ASSOPIUMA**, sono nate le **etichette ASSOPIUMA**, per riconoscere, anche dall'esterno e senza essere esperti, una buona imbottitura. Le **etichette** contengono una filigrana che ne garantisce l'autenticità, sono numerate per poter risalire al produttore del capo, sono applicabili esclusivamente dagli associati che si sono impegnati a rispettare il Regolamento e

a sottoporsi ai relativi controlli. Oltre alla composizione garantiscono il trattamento di bonifica e lavaggio secondo le normative e le leggi vigenti, a protezione dei diritti del consumatore. **L'etichetta ASSOPIUMA**, con funzione di Marchio di Qualità, è sempre accompagnata da una seconda etichetta "verità" sulla quale il Socio produttore riporta: la composizione tessile, la composizione dell'imbottitura, i consigli di manutenzione e altre informazioni utili al consumatore finale.

Dal 2004 l'Associazione ha aggiunto un ulteriore plus ai suoi prodotti: solo manufatti realizzati in Italia possono fregiarsi del Marchio e quindi dell'**etichetta ASSOPIUMA** su cui è riportato il "Made in Italy": la conferma del valore della tradizione Italiana di un lavoro artigianale e la garanzia dell'alta qualità frutto dell'esperienza e della tecnologia che ci contraddistingue.

A group of white swans swimming in blue water. One swan is in the foreground, facing left, with its neck curved. Several other swans are visible in the background, swimming in the same direction. The water is a deep blue with some white foam or ice chunks.

L'unione

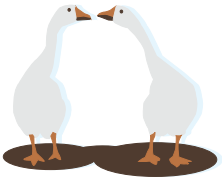
Dal 2006 ASSOPIUMA è membro dell'EDFA "European Down and Feather Association", l'associazione che rappresenta, in 19 paesi, le aziende che operano nell'industria delle piume e nel relativo confezionamento.

EDFA
EUROPEAN
DOWN & FEATHER
ASSOCIATION

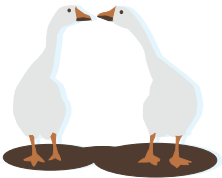


fa la qualità

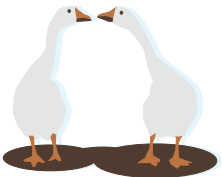
Assopiuma: garanzia di qualità controllata



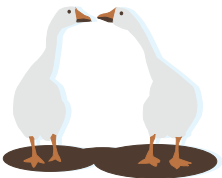
Attenzione: non tutte le piume e i piumini sono uguali. Specie animale, età, alimentazione, fattori climatici e modalità di prelievo sono elementi discriminanti della qualità all'origine.



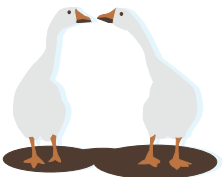
Solo il piumaggio di oche e anatre viene impiegato nelle imbottiture controllate dal Marchio di Qualità Assopiuma. Il Marchio Assopiuma non viene mai attribuito alle imbottiture di uccelli terrestri (pollo, tacchino).



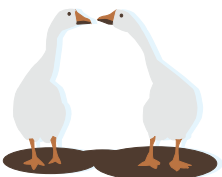
Sicurezza e Salute sono garantite. Il Marchio Assopiuma garantisce che le imbottiture di piuma e/o piumino sono state sottoposte ad un processo industriale di lavorazione adeguato per assicurare requisiti igienico-sanitari prescritti dai decreti del Ministero della Sanità.



Obligo degli associati Assopiuma è quello di rispettare il Regolamento tecnico Assopiuma sottoponendosi periodicamente a controlli di processo e di prodotto eseguiti da laboratori accreditati a livello nazionale e internazionale.



Promozione della qualità è l'obiettivo primario di Assopiuma. Qualità garantita e testimoniata dalle etichette numerate che accompagnano l'etichetta "verità" del produttore sempre presente su un capo (che specifica la composizione dell'imbottitura, del tessuto e la conformità alle norme Uni Europee).



Informazione sul manufatto: tutti gli imbottiti Assopiuma sono corredati di etichette, cartellini, libretti di informazione e consigli di manutenzione rilevabili anche sul sito Assopiuma.

Utilizzare la piuma e il piumino nelle imbottiture, con percentuali differenti a seconda delle destinazioni d'uso: il marchio Assopiuma garantisce la reale composizione. Anche i tessuti di contenimento sono specifici per ciascuna destinazione d'uso e sono a tenuta di piuma e piumino ma traspiranti e di altissima qualità.

Made in Italy: solo i prodotti realizzati in Italia possono fregiarsi del Marchio e quindi dell'etichetta Assopiuma su cui è riportata la dicitura "Made in Italy"

Affidabili i manufatti controllati Assopiuma. Perché possiedono reali contenuti di qualità che si conservano a lungo nel tempo e perché prodotti con materie prime accuratamente selezionate. Sono tutti numerati e identificabili grazie all'etichetta Assopiuma.



gli Associati



ATAFLEX

Imbottiture per arredamento

ataflex

20046 Biassono (MI)
viale Trento e Trieste, 94
Tel. 039/2753602-3
Fax 039/2753664
info@ataflex.191.it

MINARDI PIUME

Lavorazione industriale piume e piumini,
imbottiture per abbigliamento,
arredamento e piume ornamentali



48022 Lugo (RA)
via Tomba, 1/2
Tel. 0545/20511
Fax 0545/31806
info@minardi-piume.it

NORDPIUMA

Imbottiture per arredamento,
trapunte, guanciali



20030 Lentate sul Seveso (MI)
via Missori, 3
Tel. 0362/561513
Fax 0362/557301

CITPIUMA

Imbottiture per arredamento

Citpiuma

20030 Paina di Giussano (MI)
via Verdi, 70
Tel. 0362/862501
Fax 0362/310052
info@citpiuma.it

A. MOLINA & C.

Lavorazione piume e piumini,
trapunte, guanciali e cuscini



21050 Cairate (VA)
via Dante, 36
Tel. 0331/360920
Fax 0331/360838
molina@molinapiumini.it

PELUCCHI

Imbottiture per arredamento



20036 Meda (MI)
via Ciro Menotti, 8
Tel. 0362/75241
Fax 0362/340698
info@pelucchiimbottiture.it

FURIA CUSCINI

Imbottiture per arredamento



22060 Figino Serenza (CO)
via Cervino, 1
Tel. 031/782153
Fax 031/782155
info@furiacuscini.com

MORBID LINE

Soluzioni per l'arredamento imbottito,
contract e bedding



35011 Reschigliano
di Campodarsego (PD)
via Frattina, 35/1
Tel. 049/9290411 r.a.
Fax 049/5566756
info@morbidline.com

PIUMARREDO

Imbottiture per arredamento,
cuscini, trapunte, guanciali



20030 Seveso (MI)
via Ada Negri, 5
Tel. 0362/551737
Fax 0362/526371
piumarredo@tiscalinet.it

INTERPIUME

Lavorazione piume e piumini

interpiume

20033 Desio (MI)
via F. da Desio, 46
Tel. 0362/301690
Fax 0362/301691

MTP

Cuscini in piuma - resine espanse



22060 Cabiato (CO)
via Dell'artigianato 16/18
Tel. 031/768345
Fax 031/756135
mtpiuma@tin.it

RESINPIUME

Imbottiture in piuma

resinPiume

20030 Camnago di Lentate (MI)
Via Presolana, 23
Tel. 347/4266833
Fax 0362/569136
resinpiume@resinform.it



MADE IN ITALY

N° 1600031

MEMBER OF
**EUROPEAN
DOWN & FEATHER
ASSOCIATION**

ASSOPIUMA • Via G. B. Morgagni, 33 • 20129 Milano
Tel. 02 20404234 • fax 02 20420210 • e-mail info@assopiuma.org